



CHASQUI

REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACION



la televisión en
latinoamérica





CARTA DE LOS EDITORES

Apreciados lectores:

Este año de 1984, tan comentado por Orwell, se cumple también a nivel mundial el trigésimo aniversario de la introducción masiva de la televisión. Desde hace 30 años el fenómeno de la pantalla chica, que da trabajo a miles de personas, desvela, apasiona y cuestiona a cientos de investigadores, analistas y profesionales de la comunicación. En las Universidades, centros de investigación, academias profesionales y en los propios canales o estaciones de televisión se han ido creando materias y cátedras para estudiar teóricamente o en la práctica diaria los diferentes aspectos de esta actividad que ha dejado de ser novedosa gracias a la implantación de tecnologías y sistemas aún más modernos y complejos.

En América Latina la discusión y la investigación sobre la televisión, con sus múltiples problemas y aspectos, también juega un rol importante tanto en las Universidades como en los canales de televisión y, por qué no decirlo, en la vida cotidiana de los latinoamericanos.

CHASQUI ha querido celebrar este aniversario dedicando la parte central de la revista a la televisión en América Latina. En la **entrevista** presentamos los puntos de vista de uno de los mayores investigadores de la problemática de los flujos internacionales de televisión a nivel mundial. En la sección **ensayos** ofrecemos dos trabajos que analizan aspectos relacionados con la televisión en nuestro continente. Para la sección **controversia** contamos con el aporte de dos especialistas en la materia, pero que provienen de dos áreas diferentes, el uno del campo teórico y el otro de la práctica diaria en un canal de televisión ecuatoriano con lo cual la discusión es muy enriquecedora. En las secciones **nuevas tecnologías**, **enseñanza** e **investigación** presentamos tres trabajos que seguramente darán lugar a nuevas polémicas e indagaciones sobre temas de gran actualidad y que preocupan tanto a los académicos como a los estudiantes y profesionales de la comunicación.

En la sección **documentos** incluimos el discurso que Luis Ramiro Beltrán pronunció al recibir el Premio McLuhan Teleglobe-Canadá como un homenaje a nuestro querido miembro del Consejo Internacional de Redacción de CHASQUI.

Reciban un afectuoso saludo de

Ronald Grebe López—Jorge Mantilla J.

EN ESTE NUMERO

2 EDITORIAL

La Televisión en América Latina
Luis Eladio Proaño

4 ENTREVISTA

Tapio Varis

10 ENSAYOS

10 Televisión en América Latina
Livia Antola y Everett M. Rogers

17 Publicidad y Gobierno en la Televisión Brasileña.
Sergio Mattos

23 Cobertura Noticiosa Centroamericana
John A. Lent

27 Hacia una Definición de la Radio Educativa
Antonio Cabezas

33 UNESCO — EE.UU.— Repercusiones

34 CONTROVERSIA

34 La Televisión — Utopías y Realidades

40 ACTUALIDAD

40 Módulo de Educación para TV
Valerio Fuenzalida

43 Festival Anual del Nuevo Cine Latinoamericano
Consuelo Carranza

46 Alemania Federal y la Comunicación del Tercer Mundo.
Beatriz Solís

47 ASIN sirve a Latinoamérica
Javier Solís

48 NUEVAS TECNOLOGIAS

América Latina y la "Comunicación"
Peter Schenkel

57 INVESTIGACION

63 ENSEÑANZA

66 ACTIVIDADES CIESPAL

69 NOTICIAS

78 DOCUMENTOS

83 BIBLIOGRAFIA

87 HEMEROGRAFIA

89 SECCION PORTUGUESA

91 SECCION INGLESA

“ASIN” SIRVE A LATINOAMERICA

El más alto instrumental tecnológico al servicio de la mejor información sobre América Latina está comenzando a operar desde la Central Regional de Edición de Acción de Sistemas Informativos Nacionales (ASIN) e Inter Press Service (IPS) en San José de Costa Rica.

Dos computadores para comunicación van a permitir distribuir el tráfico informativo entre los países de América Latina en forma autónoma y conectar al continente con otros centros de edición en el mundo, distribuidos en Africa, Asia, Europa y Estados Unidos sin que la edición y elaboración del contenido informativo dependa de un centro metropolitano extracontinental. Es decir América Latina va a elaborar su propia información y decidir como se presenta entre otros países industrializados o del Tercer Mundo. Va a contar también con un banco de datos que le permitirá no solo un procesamiento de la información de muy alta calidad, sino prestar otros servicios paralelos.

Este es el paso más trascendental que se está dando en el mundo de las comunicaciones en Latinoamérica. Para llevarlo a cabo han sido necesarios muchos años de esfuerzo y práctica no solo a niveles profesional, científico y técnico sino también político, diplomático y cultural.

Para su pleno desarrollo se han venido realizando varias iniciativas. En mayo próximo, por tercera vez consecutiva, se efectuará en Roma, bajo los auspicios de Inter Press Service y el patrocinio del gobierno italiano, un curso de entrenamiento sobre “*periodismo para el desarrollo*”. Veinte periodistas de América Latina y del Caribe se familiarizarán durante dos meses con los temas, las técnicas y las condiciones profesionales y científicas de un periodismo propio para los países atrasados y dependientes.

En julio próximo tendrá lugar en

JAVIER SOLIS

San José de Costa Rica un Seminario sobre intercambio de noticieros y programas de televisión a nivel regional e internacional en el cual participarán los organismos de radio y televisión de servicio público de América Latina y el Caribe. Un primer paso a la integración informativa y cultural de los países participantes dirigida y alimentada por ellos mismos, sin pasar por las condiciones comerciales que caracterizan a la industria cultural.

Azuzados por IPS, los países de América Latina y del Caribe están empeñados en este esfuerzo de integración desde hace seis años, cuando siete de ellos constituyeron Acción de Sistemas Informativos Nacionales (ASIN), que opera a través de un convenio multilateral con esa misma agencia. Las agencias nacionales o los servicios informativos de cada gobierno elaboran un boletín diario, de hasta mil quinientas palabras, que es distribuidos entre los países miembros, para que cuenten con información directa y al día de lo que piensan o sucede a sus colegas miembros de ASIN.

Para fortalecer esa corriente informativa y elevarla a niveles de alta calidad, IPS presentó en 1981 a la Dirección de Cooperación para el Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia, un proyecto para realizar un curso de entrenamiento anual para periodistas de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guyana, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana, Suriname y Venezuela miembros de ASIN y que estén vinculados con su funcionamiento. El primer curso se realizó en 1981 y el segundo en 1982, durante dos meses los periodistas se familiarizarán con el análisis de la comunicación en los países de América Latina, los objetivos y el funcionamiento de ASIN y las condiciones y metas del Nuevo Orden Mundial de la

Información. El curso se desarrolla en la central de edición de IPS, con la participación de profesionales y científicos de América Latina. Luego se complementó con giras y visitas a otros centros europeos de interés profesional.

Por otra parte, el Seminario sobre Intercambio de Noticieros y Programas de Televisión será el punto de partida para hacer realidad una vieja aspiración no solo de los países de América Latina y las Antillas, sino de la UNESCO y otros organismos internacionales interesados en promover la autonomía cultural del continente y en descomercializar sus instrumentos. Cuenta con el apoyo de la Sociedad Carl Duisberg y el Centro para la Formación Profesional para Televisión. Ambas entidades de la República Federal de Alemania. Lo mínimo que se piensa lograr es el intercambio de los programas producidos en los países de la región para ser transmitidos por sus mismos socios. La iniciativa partió de ASIN e IPS, pero se ha abierto a todos los organismos de radio y televisión de servicio público, tanto estatales como universitarios o religiosos, que funcionan sin fines de lucro.

La integración latinoamericana es primero que todo informativa. Hay motivos para ser optimistas.

JAVIER SOLIS, costarricense, fue profesor y Director de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica. Periodista activo por más de 20 años. Ha publicado varios estudios sobre la incidencia política de la Iglesia en Costa Rica y Centroamérica, y sobre la enseñanza del periodismo en América Latina. Actualmente es Secretario Ejecutivo de Acción de Sistemas Informativos Nacionales (ASIN), con sede en San José, Costa Rica.

Dirección: ASIN
San José - COSTA RICA.